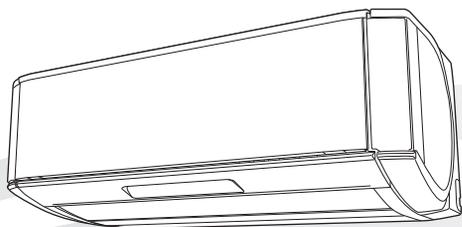


AIR CONDITIONER



OPERATING MANUAL
Wall Mounted Type

English

BEDIENUNGSANLEITUNG
Wandmontierter typ

Deutsch

MODE D'EMPLOI
Type mural

Français

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
Tipo montado en pared

Español

MANUALE DI ISTRUZIONI
Tipo a parete

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Επιτοίχιος Τύπος

Ελληνικά

MANUAL DE FUNCIONAMENTO
Tipo Mural

Português

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Настенный тип

Русский

KULLANIM KILAVUZU
Duvara Monte Tipi

Türkçe

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE
BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN
NACHSCHLAGEN AUF
CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE
CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA
CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE
CONSULTAZIONI
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA
ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ
BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN



PART No. 9319356136-02

MANUALE DI ISTRUZIONI

N. PARTE 9319356136-02

Condizionatore d'aria (Tipo a parete)

Contenuto

Precauzioni di Sicurezza	1	Sensore volumetrico (Risparmio energetico)	8
Caratteristiche e funzioni	2	Pulire il filtro	8
Preparazione	3	Plasma aria pulita	9
Descrizione e funzioni dell'unità interna	4	Informazioni generali sul Funzionamento	9
Descrizione e funzioni del telecomando	5	Pulizia e manutenzione	10
Funzione Timer	7	Risoluzione dei problemi	13
Comfort doppia ventola	7		

Precauzioni di Sicurezza

Per evitare lesioni personali o danni materiali, leggere attentamente la presente sezione prima di utilizzare il prodotto e rispettare rigorosamente le seguenti precauzioni di sicurezza.

Il funzionamento non corretto dovuto all'inosservanza delle istruzioni potrebbe causare lesioni o danni la cui gravità viene classificata come segue:



AVVERTENZA

Questo simbolo segnala pericolo di morte o di gravi lesioni personali.



Questo simbolo indica un'azione NON CONSENTITA.



ATTENZIONE

Questo simbolo segnala pericolo di lesioni personali o di danni materiali.



Questo simbolo indica un'azione OBBLIGATORIA.



AVVERTENZA



- L'apparecchio, uscita e ingresso deve essere installato, gestiti e tenuto in una stanza con una superficie maggiore di X m².

tipo 09	M (kg)	M ≤ 1,30
tipo 12	X (m ²)	1,61

M (kg): Quantità di carica di refrigerante (IEC 60335-2-40)

X (m²): Superficie minima stanza

- Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Per la riparazione, l'installazione e lo spostamento di questo prodotto, rivolgersi a personale tecnico autorizzato. L'installazione o la movimentazione inadeguate possono causare perdite, scosse elettriche o incendi.
- In caso di malfunzionamento come ad esempio odore di bruciato, interrompere immediatamente il funzionamento del condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione spegnendo l'interruttore elettrico o disinserendo la spina. Rivolgersi quindi a personale tecnico autorizzato.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione. Qualora il cavo di alimentazione fosse danneggiato, farlo sostituire esclusivamente da personale tecnico autorizzato.
- In caso di perdite di refrigerante, tenerlo lontano dal fuoco o da sostanze infiammabili e rivolgersi al personale dell'assistenza autorizzato.
- In caso di temporale o di fulmini, spegnere il condizionatore d'aria con il telecomando e non toccare il prodotto o la fonte di alimentazione per evitare scosse elettriche.
- L'apparecchio deve essere tenuto in una stanza senza fonti continue di accensione (es: fiamme libere, apparecchiature per gas e un termosifone elettrico).



- L'apparecchio deve essere tenuto in un luogo ben ventilato.
- Siate consapevoli del fatto che i refrigeranti possono non contenere un odore.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
- Lo smaltimento del prodotto deve essere fatto correttamente, nel rispetto delle normative nazionali o regionali.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, se non dietro sorveglianza e istruzioni di un soggetto responsabile della loro incolumità. Prendere i provvedimenti necessari affinché i bambini non giochino con l'apparecchio.



- Non avviare né arrestare il funzionamento di questo prodotto inserendo o estraendo la spina di alimentazione o accendendo e spegnendo l'interruttore automatico.
- Non utilizzare gas infiammabili in prossimità del prodotto.
- Non esporsi direttamente per molte ore al flusso dell'aria di raffreddamento.
- Non inserire le dita o altri oggetti nella bocca di uscita, nel pannello apribile o nella griglia di aspirazione.
- Non azionare il condizionatore con le mani bagnate.
- Non installare l'unità in una zona riempita con olio minerale quale una fabbrica o un'area contenente una grande quantità di olio spruzzato o vapore come una cucina.
- Non usare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio, diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non perforare o bruciare.

Precauzioni di Sicurezza (continua)

⚠ ATTENZIONE

- Garantire una ventilazione occasionale durante l'uso.
- Azionare sempre l'unità con i filtri aria installati.
- Assicurarsi che le apparecchiature elettroniche si trovino ad almeno 1 m (40 poll.) di distanza dall'unità interna o dall'unità esterna.
- Disattivare completamente l'alimentazione in caso di inutilizzo prolungato del prodotto.
- Dopo un lungo periodo di utilizzo, assicurarsi che il supporto di installazione dell'unità interna sia in buone condizioni, onde evitare che il prodotto cada.
- Quando si utilizza l'apparecchio in una stanza in cui sono presenti neonati, bambini, persone anziane o malati, occorre valutare attentamente la direzione del flusso d'aria e la temperatura del locale.
- Dopo aver pulito il filtro dell'aria, la scatola di polvere e l'unità plasma pulire con acqua, pulire con un panno morbido e lasciar asciugare all'ombra.
- Non rivolgere il flusso d'aria verso caminetti o caloriferi.
- Non bloccare né coprire la griglia di aspirazione e la bocca di uscita.
- Non esercitare forti pressioni sulle alette del radiatore.
- Non salire e non appoggiare o appendere oggetti sul prodotto.
- Non posizionare nessun altro prodotto elettrico od oggetto domestico sotto il condizionatore d'aria. Le gocce di condensa provenienti dall'unità potrebbe bagnarli e causare danni o problemi di funzionamento ai suddetti oggetti o prodotti.
- Non esporre questo prodotto a diretto contatto con l'acqua.
- Non utilizzare questo prodotto per la conservazione di alimenti, piante, animali, strumenti di precisione, oggetti d'arte o altri oggetti. Si rischia altrimenti di compromettere la qualità di tali oggetti.
- Non esporre animali o piante al flusso d'aria diretto.
- Non bere l'acqua scaricata dal condizionatore d'aria.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Non toccare le alette in alluminio dello scambiatore di calore integrato nel prodotto per evitare lesioni personali durante la manutenzione dell'unità.
- Non posizionarsi su gradini instabili quando si avvia o si pulisce il prodotto. Potrebbero cedere e causare lesioni.
- Non inserire le dita o qualsiasi oggetto sottile nella presa o nell'uscita della doppia ventola.
- Non toccare la doppia ventola mentre è in movimento.
- Non toccare o appoggiare oggetti sulla doppia ventola.

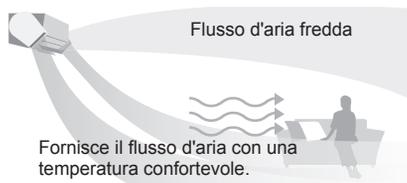
Questo prodotto contiene gas serra fluorurati.

Caratteristiche e funzioni

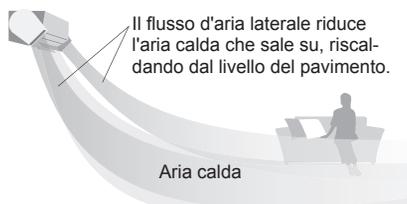
COMFORT DOPPIA VENTOLA

I 2 tipi di flusso d'aria (aria fredda/calda dalla ventola principale e aria a temperatura ambiente dalla doppia ventola) offrono comfort a tutta la camera. È consigliato a coloro che non amano le modalità RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO ordinarie.

- In modalità COOL (RAFFREDDAMENTO)



- In modalità RISCALDAMENTO



PULIRE IL FILTRO

In termini di tempo di pulizia del filtro dell'aria viene fatta automaticamente. La polvere attaccata al filtro dell'aria viene rimossa, impedendo il calo delle prestazioni.

PLASMA ARIA PULITA

Le particelle fini, come polline e la polvere di casa sono raccolti con l'elettricità statica per rendere l'aria nella stanza pulita.

FUNZIONAMENTO RISCALDAMENTO 10 °C

La temperatura ambiente può essere mantenuta a 10 °C in modo da evitare che la temperatura ambiente scenda troppo.

FUNZIONAMENTO ECONOMIA

Quando si aziona la modalità di funzionamento economia, la temperatura ambiente sarà poco superiore al set-temp in modalità raffreddamento e minore di set-temp in modalità riscaldamento. Pertanto, la modalità di funzionamento economia è in grado di risparmiare più energia di altri modi normali.

AUTO SCAMBIATORE

La modalità di funzionamento (raffreddamento, riscaldamento) si attiva automaticamente per mantenere la temperatura impostata e la temperatura viene mantenuta costante sempre.

CONTROLLO VENTOLA PER IL RISPARMIO ENERGETICO

Al raggiungimento della temperatura impostata durante il raffreddamento, la ventola funziona in modo intermittente e viene risparmiata energia.

Buona regolazioni di temperatura

La temperatura può essere impostata a 0,5 ° C con incrementi.

TIMER PROGRAMMA

Il timer programma permette di integrare le operazioni OFF timer e timer ON in una singola sequenza. La sequenza può comportare 1 passaggio da OFF timer a ON timer, o da ON timer a OFF timer, entro un periodo di 24 ore.

SLEEP timer (Spegnimento automatico)

Premendo il tasto "Timer SLEEP (Spegnimento automatico)" durante la modalità di riscaldamento, la regolazione del termostato del condizionatore d'aria viene progressivamente abbassata durante il periodo di funzionamento; durante la modalità di raffreddamento o di deumidificazione, la regolazione del termostato viene gradualmente aumentata durante il periodo di funzionamento. Quando viene raggiunto il tempo impostato, l'unità si spegne automaticamente.

Preparazione

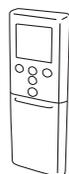
⚠ AVVERTENZA

! Prestare particolare attenzione per evitare che neonati e bambini piccoli ingoiano accidentalmente le batterie.

⚠ ATTENZIONE

- ! Per evitare problemi di funzionamento del telecomando o danni allo stesso:
 - Collocare il telecomando in un posto in cui non sia esposto alla luce solare diretta o ad un calore eccessivo.
 - Quando non si utilizza il telecomando per un periodo prolungato, rimuovere le batterie per evitare possibili perdite e danni all'unità.
 - Le batterie esaurite vanno immediatamente rimosse e smaltite secondo le leggi ed i regolamenti locali vigenti.
- ! Ostacoli frapposti tra il telecomando e l'unità interna, come tende o muri, possono compromettere l'adeguata trasmissione dei segnali.
- Se perdita di acido viene a contatto con la pelle, gli occhi o la bocca, lavare immediatamente con abbondante acqua e consultare il medico.
- ⊘ Non sottoporre il telecomando a forti urti.
- Non versare acqua sul telecomando.
- Non cercare di ricaricare le batterie scariche.
- Non utilizzare batterie a secco ricaricate.

Accessori dell'unità interna



Telecomando



Batterie



Supporto telecomando



viti autofilettanti (Piccole)

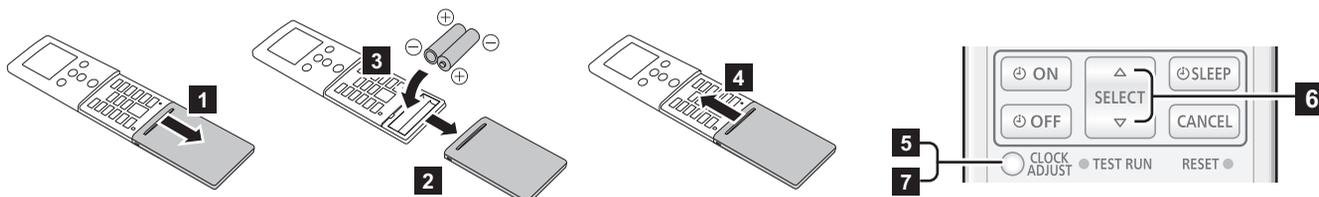


Adattatore LAN wireless



viti autofilettanti (Grandi)

Inserimento delle batterie (R03/LR03/AAA × 2) e preparazione del telecomando



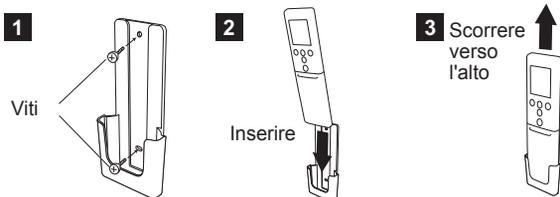
- 5 Premere il tasto "CLOCK ADJUST" (Regolazione dell'ora) per avviare l'impostazione dell'ora.
- 6 Impostare l'ora premendo il tasto "SELECT" (Selezione). Ogni volta che si preme il tasto, il valore aumenta o diminuisce di 1 minuto. Premendo e tenendo premuto il tasto, il valore aumenta o diminuisce di 10 minuti.
* Premendo i tasti "TEMP.(Temperatura)" (↕), l'indicatore del timer può essere modificato da un orologio a 24 ore a un orologio a 12 ore.

- 7 Premere il tasto "CLOCK ADJUST" (Regolazione dell'ora) di nuovo per completare l'impostazione dell'orologio.

Note:

- Utilizzare solo il tipo specificato di batteria.
- Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove o di tipo diverso.
- Con un uso normale, le batterie possono essere utilizzate per circa 1 anno.
- Se la portata del telecomando si riduce sensibilmente, sostituire le batterie, e premere il tasto "RESET" (Ripristino).

Installazione del supporto del telecomando



Descrizione e funzioni dell'unità interna

1 Griglia di aspirazione

Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che la griglia di aspirazione sia perfettamente chiusa. Una chiusura incompleta potrebbe influire sul corretto funzionamento o sulle prestazioni del prodotto.

2 Doppia ventola

Vedere pagina 7

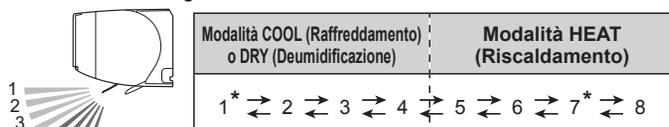
La doppia ventola si sposta nella posizione ottimale per adattarsi alla posizione principale della ventola fissata con il tasto "SET (Impostazione) verticale" e il tasto "SET (Impostazione) orizzontale".

3 Indicatore di controllo e tasti LAN Wireless

Questo prodotto ha un adattatore LAN wireless come accessorio. Il lavoro di installazione deve essere esternalizzato al negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio, o a un installatore professionista. Per i dettagli, consultare il manuale di impostazione.

4 Aletta direzionale verticale del flusso d'aria

Ogni volta che si preme il tasto "SET (Impostazione) verticale" sul telecomando, l'angolo dell'aletta direzionale verticale del flusso d'aria cambia come segue:



*: Impostazione predefinita in ciascuna modalità.

- Non regolare a mano.
- Appena avviata la modalità AUTO (Automatico) o HEAT (Riscaldamento), le alette possono inizialmente rimanere sulla posizione 1.
- Se si regola l'angolo alla posizione 5-8 per più di 30 minuti in modalità COOL (Raffreddamento) o DRY (Deumidificazione), le alette tornano automaticamente nella posizione 4.
- Il mantenimento della posizione 5-8 durante la modalità COOL (Raffreddamento) o DRY (Deumidificazione) potrebbe causare la formazione di condensa le cui gocce potrebbero provocare danni materiali.

5 Diffusore potenza

L'angolo del diffusore potenza si sposterà in combinazione con il movimento della direzione del flusso dell'aria della feritoia verticale.

6 Indicatore "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) (blu)

Luci nelle operazioni di aria pulita plasma.

- Lampeggia lentamente quando è il momento di pulire l'unità aria pulita al plasma.
- Lampeggia se la griglia di aspirazione è aperta o se l'unità di aria pulita al plasma è bagnata o sporca.

7 Indicatore "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) (giallo)

Luci in filtro operazioni di pulizia.

- Lampeggia lentamente quando è il momento di pulire il contenitore della polvere.

8 Indicatore "ECONOMY" (Risparmio energetico) (verde)

Spie del funzionamento RISPARMIO ENERGETICO e del funzionamento RISCALDAMENTO A 10 °C.

9 Indicatore "TIMER" (Arancione)

Illumina di funzionamento del timer, e lampeggia se viene rilevato l'errore di impostazione del timer.

Per maggiori dettagli, consultare il paragrafo "Riavvio automatico" a pagina 9.

10 Indicatore "OPERATION" (Funzionamento) (verde)

Si accende durante il normale funzionamento e lampeggia lentamente durante la funzione di Sbrinamento automatico.

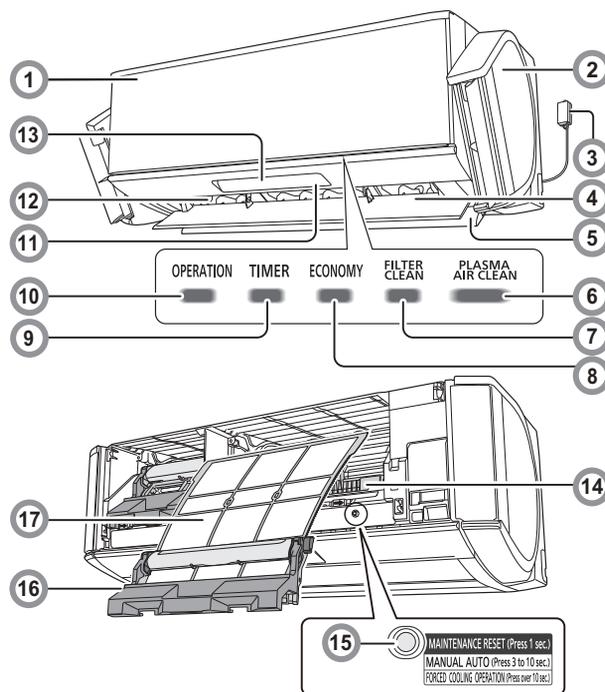
11 Ricevitore di segnale del telecomando

⚠ ATTENZIONE

Per un'adeguata trasmissione dei segnali tra il telecomando e l'unità interna, tenere il ricevitore di segnale lontano dai seguenti elementi:

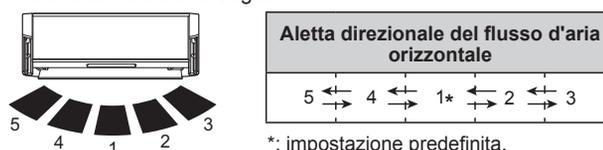
- Luce solare diretta o altre luci intense
- Schermo piatto del televisore

Nelle stanze con luci fluorescenti istantanee, del tipo con inverter, il segnale potrebbe non essere trasmesso adeguatamente. In tal caso, rivolgersi al negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto del prodotto.



12 Aletta direzionale del flusso d'aria orizzontale

Ogni volta che si preme il tasto "SET (Impostazione) orizzontale" sul telecomando, l'angolo dell'aletta direzionale orizzontale del flusso d'aria cambia come segue:



*: impostazione predefinita.

13 Sensore volumetrico

Vedere pagina 8

Va utilizzato per la funzione Risparmio energetico. Controlla l'impostazione della temperatura rilevando la presenza di persone nella stanza.

14 Unità plasma aria pulita

Vedere pagina 9

Raccoglie particelle fini, come polline e la polvere di casa (solo lato destro dell'unità interna)

15 Pulsante unità interna

Funzione	Descrizione	Azione
MAINTENANCE RESET (AZZERAMENTO MANUTENZIONE)	Utilizzare quando il contenitore di polvere o la manutenzione dell'unità di pulizia aria al plasma è completata. (Vedi pagina 4)	Premere per meno di 3 secondi.
MANUAL AUTO (AUTOMATICO MANUALE)	Utilizzare per avviare il condizionatore d'aria in modalità AUTO quando si perde il telecomando o il telecomando è rotto.	Premere più di 3 secondi e meno di 10 secondi. (Per avviare o arrestare.)
FORCED COOLING OPERATION (RAFFREDDAMENTO FORZATO)	(Solo a fini di manutenzione: Premere per più di 10 secondi. Per arrestare, premere questo tasto, oppure il tasto "Avvio/Arresto (ON/OFF)" sul telecomando.)	

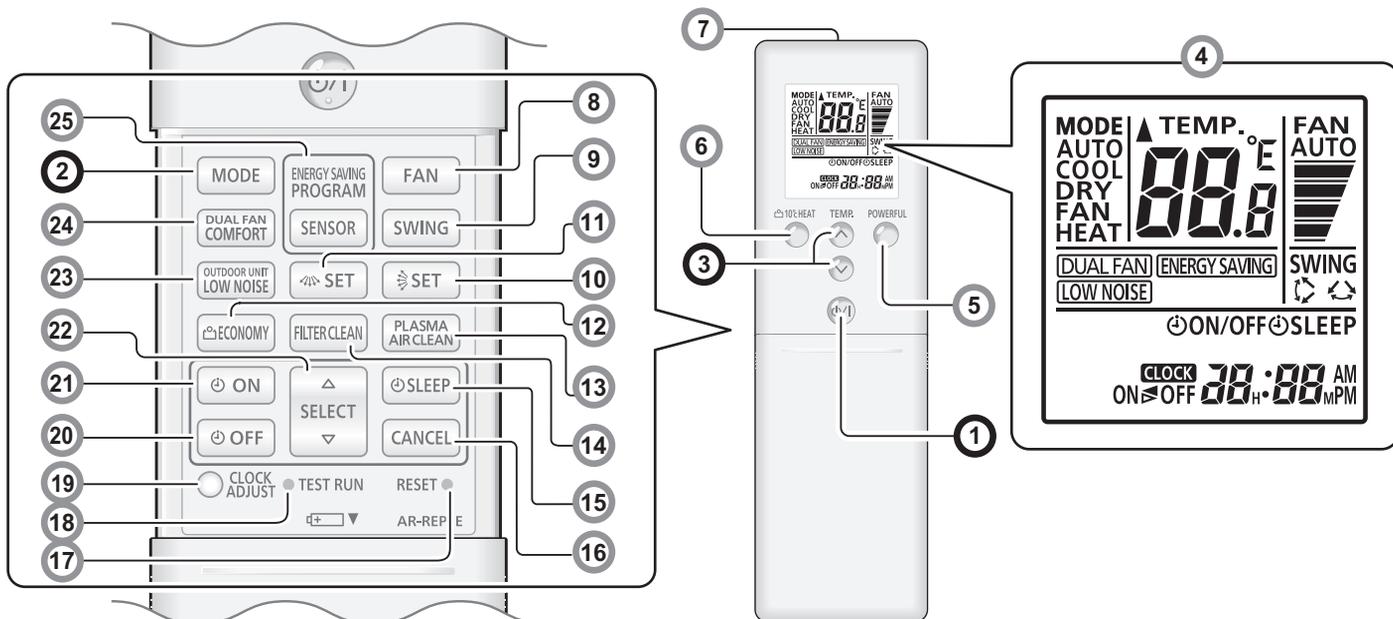
16 Contenitore polvere

Vedere pagina 10

17 Filtro dell'aria

Vedere pagina 10

Descrizione e funzioni del telecomando



È possibile avviare rapidamente il funzionamento seguendo questi 3 passaggi:

1 Tasto "Avvio/Arresto (⏻/⏻)"

2 Tasto "MODE" (Modalità) *

La modalità di funzionamento cambia nell'ordine seguente.



Note sulla modalità HEAT (Riscaldamento):

- Inizialmente l'unità interna funziona a una velocità di ventilazione molto bassa per circa 3-5 minuti, dopodiché passerà all'impostazione di ventilazione selezionata.
- In caso di necessità lo Sbrinatorio automatico ha la precedenza sul funzionamento in modalità Riscaldamento.

Nota sulla modalità COOL (Raffreddamento):

Periodicamente l'unità interna potrebbe arrestarsi per eseguire il controllo del ventilatore dell'unità interna stessa per il risparmio energetico interrompendo la rotazione del ventilatore dell'unità interna quando l'unità esterna non è in funzione.

3 Tasti "TEMP.(Temperatura)" *

Consentono di impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata a 0,5 °C con incrementi. In modalità COOL (Raffreddamento) o DRY (Deumidificazione), è necessario impostare una temperatura inferiore a quella ambiente corrente. In modalità HEAT (Riscaldamento), è necessario impostare una temperatura superiore a quella ambiente corrente. Altrimenti la modalità di funzionamento corrispondente potrebbe non avviarsi.

Fascia di regolazione della temperatura	
AUTOMATICA/RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE	18,0-30,0 °C
HEAT	16,0-30,0 °C

Note: Nella modalità VENTILATORE il controllo della temperatura non è disponibile.

Per modificare l'unità della temperatura.

1. Premere il tasto "Avvio/Arresto (⏻/⏻)" fino a quando viene visualizzato solo l'orologio.
2. Premere il tasto "TEMP. (Temperatura)(Aumentare)" (^) per almeno 5 secondi per visualizzare l'unità di temperatura corrente. (Impostazione di fabbrica: °C)
3. Premere i tasti "TEMP.(Temperatura)" (^/v) per cambiare l'unità di temperatura. (°C ↔ °F)
4. Premendo il tasto "Avvio/Arresto (⏻/⏻)" o nessuna operazione ulteriore tasto per 30 secondi al punto 2., l'unità di temperatura selezionata sarà impostata.

4 Display del telecomando

Nella presente sezione del manuale, sono descritti tutti gli indicatori. Nel corso del funzionamento, il display è correlato all'attivazione dei tasti ed indica unicamente gli indicatori necessari per l'impostazione specifica.

5 Tasto "POWERFUL" (Massima potenza)

Attiva il funzionamento MASSIMA POTENZA. L'unità funzionerà alla massima potenza con flusso d'aria intenso per raffreddare o riscaldare velocemente la stanza. Se attiva, l'unità interna emetterà 2 brevi segnali acustici. Per disattivare questa funzione, premere di nuovo il tasto "POWERFUL" (Massima potenza). L'unità interna emetterà 1 breve segnale acustico.

Il funzionamento MASSIMA POTENZA si spegne automaticamente nelle situazioni seguenti:

- Quando la temperatura ambiente raggiunge quella impostata in modalità RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE o RISCALDAMENTO.
- Quando sono trascorsi 20 minuti dall'impostazione della modalità di funzionamento MASSIMA POTENZA.

Anche nelle situazioni sopra descritte, il funzionamento MASSIMA POTENZA si arresterà automaticamente soltanto dopo essere rimasto attivo per un determinato periodo di tempo.

Note:

- La direzione del flusso d'aria e la velocità del ventilatore vengono controllati automaticamente.
- Questa operazione non può essere effettuata contemporaneamente alla operazione di economia.
- Il funzionamento MASSIMA POTENZA avrà la precedenza sulle funzioni BASSA RUMOROSITÀ DELL'UNITÀ ESTERNA e RISPARMIO ENERGETICO. Se impostate, entrambe le funzioni si avvieranno dopo lo spegnimento del funzionamento MASSIMA POTENZA.

6 Tasto "10 °C HEAT" (Riscaldamento a 10 °C)

Avvia il funzionamento RISCALDAMENTO a 10 °C che mantiene la temperatura ambiente a 10 °C impedendo che scenda eccessivamente.

Dopo aver premuto il tasto funzionamento in modalità RISCALDAMENTO a 10 °C, l'unità interna emette 1 brevi segnali acustici e si accende la indicatore "ECONOMY" (Risparmio energetico) (verde). Per disattivare questa modalità, premere il tasto "Avvio/Arresto (⏻/⏻)". L'indicatore "ECONOMY" (Risparmio energetico) si spegne.

Note:

- Non sarà possibile attivare la modalità RISCALDAMENTO se la temperatura ambiente è sufficientemente elevata.

7 Trasmettitore di segnali

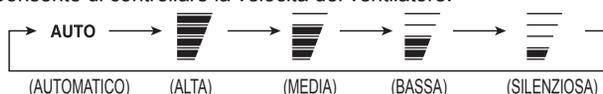
Punta adeguatamente al ricevitore di segnale dell'unità interna.

- L'indicatore di trasmissione del segnale ▲ sul display del telecomando indica che il segnale proveniente dal telecomando è in fase di trasmissione.
- La portata è di circa 7 m.
- Se il segnale trasmesso è stato inviato correttamente, si udirà un segnale acustico. In caso contrario, premere di nuovo il tasto sul telecomando.

Descrizione e funzioni del telecomando (seguito)

8 Tasto "FAN" (Ventilatore) * |

Consente di controllare la velocità del ventilatore.



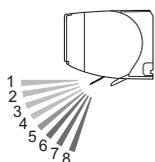
- Se è selezionata la AUTOMATICO, la velocità del ventilatore viene regolata automaticamente in base alla modalità di funzionamento.

9 Tasto "SWING" (Oscillazione) * |

Consente di impostare il funzionamento in modalità automatica oscillazione. Ogni volta che viene premuto il tasto "SWING" (Oscillazione), il funzionamento varia.



- L'operazione di oscillazione a sinistra / destra seguirà la direzione mostrata sul "flusso d'aria" pagina 4 "orizzontale in direzione feritoia".
- Il tipo di funzionamento Oscillazione verso l'alto/il basso sarà diverso a seconda della modalità come spiegato di seguito:



Modalità COOL (Raffreddamento), DRY (Deumidificazione) o FAN (Ventilatore)	Modalità HEAT (Riscaldamento) o FAN (Ventilatore)
1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5	5 ↔ 6 ↔ 7 ↔ 8

Note:

- Il funzionamento in modalità OSCILLAZIONE potrebbe interrompersi temporaneamente se il ventilatore dell'unità interna ruota a velocità estremamente bassa o viene arrestato.
- In modalità VENTILATORE, il tipo di funzionamento oscillazione verso l'alto/il basso di 1 ↔ 5 o 5 ↔ 8 viene determinato in base alla direzione del flusso dell'aria stabilita in precedenza prima di avviare il funzionamento oscillazione.

10 Tasto "SET (Impostazione) verticale" >>> Vedere pagina 4 |

Consente di regolare la direzione del flusso d'aria in verticale.

Note:

- Nella fase iniziale della modalità AUTO (Automatico), non è possibile modificare la direzione del flusso dell'aria.

11 Tasto "SET (Impostazione) orizzontale" >>> Vedere pagina 4 |

Regola la direzione del flusso dell'aria orizzontale.

Note:

- nella fase iniziale della modalità AUTO (Automatico), non è possibile modificare la direzione del flusso dell'aria.

12 Tasto "ECONOMY" (Risparmio energetico) |

Avviare o interrompere il funzionamento dell'economia che consente di risparmiare più energia elettrica rispetto ad altre modalità di funzionamento modificando la temperatura impostata su un valore moderato.

Premendo il tasto "ECONOMY" (Risparmio energetico) sull'unità interna si accende.

- In modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE, la temperatura ambiente dovrà essere regolata di qualche grado superiore rispetto a quella impostata.
- In modalità RISCALDAMENTO, la temperatura ambiente dovrà essere regolata di qualche grado inferiore rispetto a quella impostata.

Note:

- In modalità RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE, la resa massima di questo tipo di funzionamento corrisponde a circa il 70% del normale funzionamento.
- Questa funzione non può essere utilizzata durante il monitoraggio della temperatura attuato dalla modalità AUTO.

13 Tasto "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) >>> Vedere pagina 9 |

Attiva o disattiva la funzione di pulizia dell'aria del plasma.

- La funzione funzione di pulizia dell'aria del plasma è accesa al momento dell'acquisto.

14 Tasto "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) >>> Vedere pagina 8 |

Pulizia del filtro aria può essere immediatamente fatta azionando il telecomando.

15 Tasto "Timer SLEEP (Spegnimento automatico)" >>> Vedere pagina 7 |

Attiva la funzione SLEEP (Spegnimento automatico) che consente di favorire il riposo grazie a un controllo graduale della temperatura.

16 Tasto "CANCEL (Annulla) Timer" |

Annulla il timer impostato.

17 Tasto "RESET" (Ripristino) |

Quando si utilizza il tasto "RESET" (Ripristino) è necessario premerlo delicatamente utilizzando la punta di una penna a sfera o altro oggetto simile nella direzione corretta come indicato in questa figura.



18 Tasto "TEST RUN" (Funzione test) * |

Solo utilizzato per la prova iniziale nella installazione dell'unità. Non premere questo tasto in condizioni di utilizzo normale, perché causerebbe un funzionamento errato.

- Durante la prova di funzionamento, l'indicatore "OPERATION" (Funzionamento) e l'indicatore "TIMER" (Arancione) lampeggiano contemporaneamente.
- Per uscire dal ciclo di prova che viene avviato involontariamente, è necessario spegnere il condizionatore d'aria premendo il tasto "Avvio/Arresto (⏻/⏹)".

19 Tasto "CLOCK ADJUST" (Regolazione dell'ora) >>> Vedere pagina 3 |

Consente di regolare l'ora.

20 Tasto "Timer OFF" >>> Vedere pagina 7 * |

Attiva il timer di spegnimento.

21 Tasto "Timer ON" >>> Vedere pagina 7 * |

Attiva il timer di accensione.

22 Tasto "SELECT" (Selezione) |

Consente di regolare l'ora o il timer.

23 Tasto "OUTDOOR UNIT LOW NOISE" (Bassa rumorosità dell'unità esterna) |

Avvia o arresta il funzionamento BASSA RUMOROSITÀ DELL'UNITÀ ESTERNA che riduce il rumore prodotto dall'unità esterna diminuendo il numero di giri di rotazione del compressore e arrestando la velocità del ventilatore.

Una volta impostato il funzionamento, l'impostazione viene mantenuta finché non si preme di nuovo questo tasto per arrestare il funzionamento, anche nel caso in cui l'unità interna non sia in funzione. [LOW NOISE] sul display del telecomando indica che l'unità è in modalità BASSA RUMOROSITÀ DELL'UNITÀ ESTERNA.

Note:

- non è possibile eseguire questa modalità contemporaneamente alle modalità di funzionamento VENTILATORE, DEUMIDIFICAZIONE e MASSIMA POTENZA.

24 Tasto "DUAL FAN COMFORT" (Comfort doppia ventola) >>> Vedere pagina 7 |

Attiva o disattiva la funzione di doppia ventola COMFORT.

25 Tasto "SENSOR" (Sensore) (Funzione risparmio energetico) >>> Vedere pagina 8 |

Attiva o disattiva la funzione Risparmio energetico.

- * Al momento dell'acquisto la funzione Risparmio energetico è ATTIVA.

*: È necessario eseguire l'impostazione mentre viene visualizzata la schermata impostazione di ciascuna funzione.

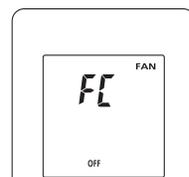
|: il tasto è disponibile solo quando il condizionatore d'aria è acceso.

Controllo della ventola per il risparmio energetico

Al raggiungimento della temperatura impostata durante il raffreddamento, la ventola funziona in modo intermittente e viene risparmiata energia. Per utilizzare questa funzione, eseguire le seguenti operazioni;

Al momento dell'acquisto il controllo ventola per la funzione risparmio energetico è attiva.

- Spegnere l'unità interna premendo il tasto "Avvio/Arresto (⏻/⏹)".
- Premere il tasto "FAN" (Ventilatore) per almeno 5 secondi fino a quando viene visualizzato lo stato corrente Fan Control "FC".
- Premere i tasti "TEMP.(Temperatura) (^/v) per passare da acceso o spento.
- Premere il tasto "Avvio/Arresto (⏻/⏹)" per inviare l'impostazione per l'unità interna. Dopo aver inviato lo stato, il display tornerà automaticamente alla schermata iniziale.



Se non si premono tasti entro 30 secondi dopo aver visualizzato lo stato "FC", il sistema ritorna alla visualizzazione dell'orologio originale. In questo caso, ricominciare dal punto 1.

Funzione Timer

Nota sulle impostazioni del timer:

In seguito ad un qualsiasi arresto dell'alimentazione, come un'interruzione di corrente o lo spegnimento dell'interruttore automatico, occorre reimpostare l'orologio interno. In tal caso, l'indicatore "TIMER" (Arancione) sull'unità interna lampeggia, ed è necessario regolare nuovamente l'impostazione.

Timer ON (Acceso) o timer OFF (Spento)

- 1 Accendere l'unità interna premendo il tasto "Avvio/Arresto (⏻/⏷)". L'Indicatore "OPERATION" (Funzionamento) sull'unità interna si accende.
Se l'unità interna è già in funzione, saltare questo passaggio.
- 2 Premere il tasto "Timer ON" o il tasto "Timer OFF". L'indicatore dell'orologio sul controllo remoto viene visualizzato e l'indicatore "TIMER" (Arancione) dell'unità interna si accende.
- 3 Regolare l'ora premendo il tasto "SELECT" (Selezione). ▲ sul telecomando lampeggia e il segnale viene trasmesso. (Circa 5 secondi dopo, il display del telecomando torna alla modalità schermata standby.)

Per annullare il timer e tornare al normale funzionamento, premere il tasto "CANCEL (Annulla) Timer".

Per rifare l'impostazione del timer, eseguire il passaggio 2 e 3.

Timer programmi (uso combinato di ON timer e OFF timer)

È possibile impostare un sistema integrato ON-OFF o il timer OFF-ON. Verrà attivato per primo il timer per il quale l'ora d'inizio configurata è più vicina a quella corrente, e le funzioni del timer saranno visualizzate nell'ordine seguente:

Timer	Spia sul display del telecomando
ON-OFF timer	ON▷OFF
OFF-ON timer	ON◀OFF

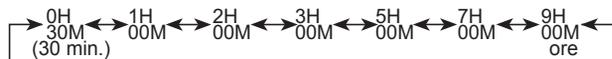
Il timer impostato successivamente inizia il conteggio dopo il termine del conteggio alla rovescia del timer precedente.

Note:

- Se si modifica il valore d'impostazione per il timer dopo aver impostato il timer programmi, il conteggio alla rovescia del timer viene azzerato.
- L'ora per ciascuna combinazione deve essere impostata in un arco di tempo di 24 ore.

SLEEP timer (Spegnimento automatico)

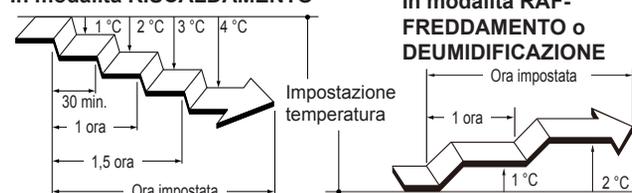
- 1 Premere il tasto "Timer SLEEP (Spegnimento automatico)" per attivare il timer SLEEP.
L'indicatore "OPERATION" (Funzionamento) e l'indicatore "TIMER" (Arancione) sull'unità interna si accendono.
- 2 Regolare l'ora premendo il tasto "SELECT" (Selezione). ▲ sul telecomando lampeggia e il segnale viene trasmesso. (Circa 5 secondi dopo, il display del telecomando torna alla modalità schermata standby.)
Ogni volta che il tasto viene premuto, l'ora cambia come indicato di seguito:



Per ripetere il timer, premere il tasto "Timer SLEEP (Spegnimento automatico)" quando SLEEP indicatore non è visualizzato sul display del telecomando.

Per potersi addormentare nelle migliori condizioni ed evitare un calore o un freddo eccessivo durante il sonno, la funzione SPEGNIMENTO AUTOMATICO controlla automaticamente l'impostazione della temperatura in funzione del tempo impostato, come illustrato di seguito. Una volta trascorso il tempo impostato, il condizionatore d'aria si spegne completamente.

In modalità RISCALDAMENTO



Comfort doppia ventola

* La doppia ventola è su OFF al momento dell'acquisto.

- 1 Per attivare la doppia ventola comfort, premere il tasto "DUAL FAN COMFORT" (Comfort doppia ventola).
DUAL FAN lampeggerà sul display del telecomando.
- 2 Per disattivare la doppia ventola comfort, premere nuovamente il tasto "DUAL FAN COMFORT" (Comfort doppia ventola).
L'indicatore DUAL FAN non sarà più presente sul display del telecomando.

Notes:

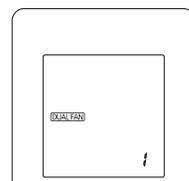
- La doppia ventola funziona con le impostazioni consigliate.
- Il funzionamento non è possibile solo con la doppia ventola.
- In modalità RISCALDAMENTO, non c'è flusso d'aria dalla doppia ventola nei seguenti casi.
 - Quando la temperatura della stanza è più bassa della temperatura impostata
 - Quando la temperatura del flusso d'aria RISCALDAMENTO è bassa
 - Durante l'operazione di sbrinamento automatico
- C'è più flusso d'aria quando la doppia ventola è ON rispetto a quando è OFF, cosicché anche il rumore di funzionamento è più forte.

<Impostazioni aggiuntive>

Le impostazioni della doppia ventola potrebbero non corrispondere alle impostazioni preferite in modalità RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE o VENTOLA.

In questo caso, utilizzare il telecomando per modificare la direzione del flusso d'aria dalla doppia ventola in modo che i flussi d'aria aumentino.

1. Spegnere l'unità interna premendo il tasto "Avvio/Arresto (⏻/⏷)".
2. Premere il tasto "DUAL FAN COMFORT" (Comfort doppia ventola) per almeno 5 secondi fino a visualizzare l'attuale stato "DUAL FAN" (Doppia ventola).
3. Premere il tasto "TEMP.(Temperatura)" (^/v) per cambiare l'impostazione. "1" (Standard) ↔ "2" (Lontano)
4. Premere il tasto "Avvio/Arresto (⏻/⏷)" per inviare l'impostazione per l'unità interna. Dopo aver inviato lo stato, il display tornerà automaticamente alla schermata iniziale.



Se non si premono tasti entro 30 secondi dopo aver visualizzato lo stato DUAL FAN (Doppia ventola), il sistema ritorna alla visualizzazione dell'orologio originale. In questo caso, ricominciare dal punto 1.

Se ancora non corrisponde alle proprie preferenze, consultare il personale di manutenzione autorizzato. (Le impostazioni della doppia ventola possono essere regolate più precisamente.)

Sensore volumetrico (Risparmio energetico)

Per evitare spreco di energia elettrica, questa funzione controlla l'impostazione della temperatura quando nella stanza non sono presenti persone. Al momento dell'acquisto la funzione Risparmio energetico è attiva.

- 1 Per attivare la funzione Risparmio energetico, premere il tasto "SENSOR" (Sensore).
ENERGY SAVING lampeggerà sul display del telecomando.
- 2 Per disattivare la funzione Risparmio energetico, premere di nuovo il tasto "SENSOR" (Sensore).
L'indicatore **ENERGY SAVING** non sarà più presente sul display del telecomando.

Informazioni sulla Funzione RISPARMIO ENERGETICO

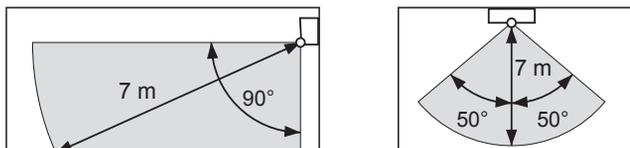
Se nell'arco di circa 20 minuti nessuna persona entra nella stanza, la temperatura impostata verrà automaticamente controllata (se qualcuno torna nella stanza, il sensore volumetrico rileverà la presenza della persona e tornerà automaticamente alle impostazioni originarie).

Modalità di funzionamento	Dettagli del funzionamento (se nella stanza non sono presenti persone da un po' di tempo)
RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE	La temperatura impostata aumenterà al massimo di circa 2°C.
HEAT	La temperatura impostata diminuirà al massimo di circa 4°C.
AUTO (AUTOMATICO)	Questa impostazione aziona automaticamente la funzione RISPARMIO ENERGETICO per la modalità selezionata (Raffreddamento/Riscaldamento).

- Se utilizzata insieme allo SPEGNIMENTO AUTOMATICO (pagina 7), quest'ultimo avrà la precedenza.
- Se durante il funzionamento in modalità RISCALDAMENTO a 10°C nella stanza non sono presenti persone, la temperatura impostata non verrà modificata.

- La portata di applicazione è la seguente.

Angolo verticale a 90° (vista laterale) Angolo orizzontale* 100° (vista dall'alto)



La funzione Risparmio energetico potrebbe non attivarsi se la temperatura ambiente è molto diversa da quella stabilita nella relativa impostazione, ad esempio immediatamente dopo l'inizio del funzionamento.

* L'angolo orizzontale può essere modificato in base alla posizione di installazione. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di installazione.

Informazioni sul SENSORE VOLUMETRICO

- Ulteriori informazioni sul rilevamento con il sensore volumetrico
 - Il sensore volumetrico rileva l'eventuale presenza di persone nella stanza individuando i loro movimenti.

Avvertenza

- Poiché il sensore volumetrico rileva la luce a infrarossi emessa dalle persone, potrebbero verificarsi casi in cui il rilevamento risulta errato.

Situazioni in cui il sensore non rileva presenze nella stanza anche se sono presenti delle persone

- Quando la temperatura è elevata e la differenza con la temperatura corporea delle persone è minima (ad esempio durante l'estate quando la temperatura è pari o superiore a 30°C).
- Quando nella stanza è presente una persona immobile da un po' di tempo.
- Quando una persona si trova dietro un divano, altro tipo di mobilio, vetrata o in situazioni analoghe.
- Quando una persona indossa capi di abbigliamento estremamente pesanti e si trova con le spalle rivolte al sensore.

Situazioni in cui il sensore rileva erroneamente presenze nella stanza anche se non sono presenti delle persone

- Quando vi è un cane o un gatto che si muove all'interno della stanza.
- Quando il vento agita tende o piante.
- Quando sono in funzione dispositivi di riscaldamento, umidificatori o apparecchi elettrici quali ad esempio ventilatori elettrici a oscillazione.

Pulire il filtro

OPERATION TIMER ECONOMY **FILTER CLEAN** PLASMA AIR CLEAN

Quando il tempo di funzionamento del condizionatore raggiunge un totale di 40 ore, il filtro dell'aria viene pulito automaticamente, durante l'operazione è in pausa. L'accumulo di polvere è pulito e raccolto nella contenitore della polvere automaticamente.

Avvertenza

- Il tempo di pulizia del filtro è di circa 13 minuti. L'unità interna indicatore "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) si accende durante la pulizia del filtro.
- Se il condizionatore d'aria viene usato continuamente senza fermarsi, il funzionamento è sempre interrotto temporaneamente dopo 64 per una operazione di pulizia del filtro. (Il funzionamento si riavvia dopo che la pulizia del filtro è completa.)
- Se l'indicatore "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) lampeggia lentamente, significa che è il momento di pulire il contenitore della polvere. (Dopo circa 10.000 ore di funzionamento del condizionatore d'aria.) La pulizia del filtro non viene eseguita in quel momento. Pulire la scatola della polvere.
- La pulizia del filtro non funziona quando l'unità interna è in pausa con il timer SLEEP. Se l'unità interna è in pausa ogni volta con il timer SLEEP, mentre dipende dalla quantità di polvere, si raccomanda di effettuare la pulizia del filtro con il telecomando circa una volta alla settimana.
- La funzione di pulizia del filtro può essere disabilitata. Consultare personale di servizio autorizzato per disabilitare la funzione filtro pulito.
 - Se filtro pulito e è stato disabilitato, eseguire una pulizia del filtro regolarmente utilizzando il telecomando.

ATTENZIONE

- Non toccare il contenitore di polvere o il filtro dell'aria durante la pulizia del filtro. Rimuovere il contenitore polvere / filtro aria tirando o spingendo verso l'alto il filtro dell'aria con la mano può danneggiare l'unità interna.

Per pulire immediatamente il filtro

- 1 Premere il tasto "FILTER CLEAN" (Filtro pulito), mentre il condizionatore d'aria non è in funzione.
L'indicatore unità interna "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) si accende.
- 2 Per interrompere la pulizia del filtro, premere il tasto "FILTER CLEAN" (Filtro pulito).
L'indicatore unità interna "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) si spegne.

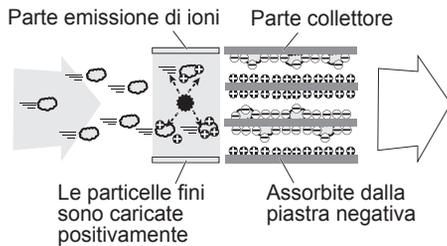
Note:

- Non scollegare l'alimentazione né spegnere l'unità durante la pulizia del filtro finché l'indicatore "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) non si è spento. Ciò potrebbe danneggiare l'unità interna.
- A seconda di quanto è sporco il filtro dell'aria, la polvere non può essere completamente rimossa con una pulizia del filtro. In questo caso, attivare nuovamente la pulizia del filtro con il telecomando.
- Per evitare danni al dispositivo, la pulizia del filtro potrebbe non funzionare se è attivata ripetutamente con il telecomando. Attendere circa 30 minuti prima di attivare la pulizia del filtro.
- Il filtro può non essere in grado di rimuovere la polvere, o potrebbe non funzionare correttamente a seconda del tipo di polvere, come polvere con una grande quantità di catrame di sigaretta o olio, o se la polvere si è indurita. In questo caso, pulire il contenitore della polvere e il filtro dell'aria.
- La polvere può accumularsi all'interno se l'unità interna viene utilizzata in un ambiente di polvere molto fine o con una grande quantità di olio. Si raccomanda di effettuare la manutenzione di ispezione, oltre a una pulizia regolare.
- Se la pulizia del filtro viene interrotta durante il funzionamento, non si ferma immediatamente poiché si fermerà solo dopo che il filtro dell'aria è ritornato alla sua posizione originale.
- Il tempo di funzionamento che deve essere raggiunto per pulire automaticamente il filtro dell'aria può essere modificato, e l'indicatore "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) può essere impostato in modo che non si accenda. Per ulteriori informazioni, consultare il personale di servizio autorizzato.

Plasma aria pulita

OPERATION TIMER ECONOMY FILTER CLEAN PLASMA AIR CLEAN

L'unità di aria pulita plasma raccoglie particelle fini come pollini e polvere di casa con l'elettricità statica per rendere l'aria nella stanza pulita.



* La rimozione di particelle fini di meno di $0.3\mu\text{m}$ non può essere confermata. Inoltre, non tutte le sostanze nocive presenti nell'aria vengono rimosse.

- 1 Per attivare l'aria la funzione di pulizia dell'aria, premere il tasto "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita). L'indicatore unità interna "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) si accende.
- 2 Per disattivare la funzione di plasma dell'aria pulita, premere nuovamente il tasto "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita). L'indicatore unità interna "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) si spegne.

Note:

- Assicurarsi di operare plasma dell'aria pulita con il filtro dell'aria attaccato. In caso contrario si potrebbe danneggiare l'unità interna.
- Plasma aria pulita funziona durante il funzionamento. Durante il funzionamento della pulizia dell'aria al plasma l'indicatore "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) si illumina.
- Se l'indicatore dell'unità interna "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) lampeggia lentamente, significa che è il momento di pulire l'unità aria pulita al plasma.
- Se l'indicatore dell'unità interna "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) lampeggia, ciò indica che l'unità pulizia aria al plasma è bagnata o sporca. In questo caso, pulire l'unità di aria pulita al plasma e asciugare completamente.
- Sebbene la frequenza di lavaggio differisca a seconda dell'ambiente di utilizzo, si consiglia di lavare l'unità plasma aria pulita una volta all'anno.
- Per motivi di sicurezza, l'aria pulita al plasma non funziona se la griglia di aspirazione è aperta durante il funzionamento. In questo caso, l'indicatore "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) potrebbe lampeggiare.
- Durante l'operazione di pulizia aria plasma ci può essere un leggero odore simile al disinfettante per piscine. Se l'odore disturba, impostare plasma dell'aria pulita ai "OFF" e aerare il locale.
- L'operazione plasma aria pulita è più efficace quando la velocità della ventola è impostata su HIGH.
- L'indicatore "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) può essere impostato in modo da non accendersi. Per ulteriori informazioni, consultare il personale di servizio autorizzato.

Informazioni generali sul Funzionamento

La funzione di sbrinamento automatico

Durante il funzionamento in riscaldamento quando la temperatura esterna è molto bassa e vi è un alto tasso di umidità, sull'unità esterna può formarsi del ghiaccio, con conseguente riduzione delle prestazioni.

Per evitare il problema, il condizionatore d'aria è dotato di una funzione di sbrinamento automatico controllata da microcomputer.

Se si forma brina, il condizionatore d'aria si arresta temporaneamente, e il circuito di sbrinamento funzionerà per breve tempo (massimo 15 minuti). L'indicatore "OPERATION" (Funzionamento) sull'unità interna lampeggia durante questa operazione.

In caso di formazione di ghiaccio sull'unità esterna dopo il funzionamento in riscaldamento, l'unità esterna si arresta automaticamente dopo pochi minuti di funzionamento. Si avvia quindi lo sbrinamento automatico.

Riavvio automatico

In caso di interruzione di corrente, il condizionatore d'aria si arresta una volta. Una volta ristabilita la corrente, si riavvia automaticamente nella modalità in cui si era arrestato.

In caso d'interruzione di corrente dopo l'impostazione del timer, il conteggio alla rovescia del timer viene azzerato.

Dopo che l'alimentazione viene ripristinata, l'indicatore "TIMER" (Arancione) sull'unità interna lampeggia per segnalare che c'è stato un errore di timer. In tal caso, regolare di nuovo il timer.

Prestazioni di Riscaldamento

Questo condizionatore d'aria funziona sulla base del principio della pompa di calore, assorbendo il calore dall'aria esterna e trasferendolo all'unità interna. Di conseguenza, le prestazioni operative risultano ridotte quando la temperatura dell'aria esterna scende. Se si ritiene che le prestazioni di riscaldamento siano insufficienti, si consiglia di utilizzare questo condizionatore d'aria unitamente ad un altro tipo di apparecchio di riscaldamento.

Altre apparecchiature elettriche possono provocare problemi di funzionamento:

L'uso di altre apparecchiature elettriche, come un rasoio elettrico, o un trasmettitore radio wireless nelle vicinanze, può provocare problemi di funzionamento del condizionatore d'aria. In tal caso, spegnere l'interruttore automatico. Quindi riaccenderlo e riavviare il funzionamento mediante il telecomando.

Controllo LAN Wireless

È possibile utilizzare l'unità interna del condizionatore d'aria con uno smartphone o tablet collegandolo con un adattatore LAN wireless. Per istruzioni dettagliate, consultare il manuale di impostazione.

Pulizia e manutenzione

⚠ ATTENZIONE

- ❗ • Prima di pulire il prodotto, assicurarsi di averlo spento e di aver disattivato l'alimentazione.
- Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che la griglia di aspirazione sia perfettamente chiusa. La chiusura incompleta della griglia di aspirazione può influire sul corretto funzionamento o sulle prestazioni del condizionatore d'aria.
- ⊘ • Onde evitare lesioni personali, non toccare le alette in alluminio dello scambiatore di calore integrato nell'unità interna durante l'installazione o la manutenzione dell'unità.
- Non esporre l'unità interna a insetticidi liquidi o lacche per capelli.
- Non effettuare le operazioni di manutenzione dell'unità appoggiandosi su superfici scivolose, irregolari o poco stabili.
- Accertarsi di montare correttamente la il contenitore della polvere, il filtro aria e l' unità di pulizia aria al plasma dopo la pulizia, ecc.

Manutenzione quotidiana

Per la pulizia del corpo dell'unità interna o di altre parti del condizionatore d'aria, tenere presente quanto segue:

- Non utilizzare acqua ad una temperatura superiore a 40 °C.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, né solventi volatili come benzolo o diluenti.
- Strofinare delicatamente l'unità con un panno morbido.
- Non spazzolare con forza eccessiva durante la pulizia con un pennello, ecc.
- Se la sporcizia non può essere rimossa, si lavare in acqua tiepida con un detergente sintetico uso cucina (neutra).
- Non usare nulla di diverso dal detergente uso cucina (neutro).
- Asciugare bene dopo il lavaggio con acqua fredda o acqua tiepida.
- Non asciugare con aria calda, tipo un asciugacapelli.

Dopo una sospensione prolungata dell'uso dell'unità

Se si deve spegnere l'unità interna per 1 mese o più, eseguire l'operazione di FAN per mezza giornata per asciugare le parti interne a fondo prima di eseguire il normale funzionamento.

Controllo supplementare

Dopo un periodo d'uso prolungato, la polvere accumulata all'interno dell'unità interna può ridurre le prestazioni del prodotto nonostante siano state applicate le misure di manutenzione quotidiana o le procedure di pulizia descritte nel presente manuale.

In tal caso, si raccomanda di sottoporre il prodotto ad un controllo. Per ulteriori informazioni, consultare personale tecnico autorizzato.

Guida al periodo di pulizia

Contenitore polvere

Se l'indicatore "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) lampeggia lentamente, significa che è il momento di pulire il contenitore della polvere. In questo caso, accertarsi di pulirlo.

Note:

- La quantità di polvere che si accumula dipende dalle condizioni ambientali e di utilizzo.
- Se il contenitore di polvere viene pulito regolarmente prima del lampeggiamento "FILTER CLEAN" (Filtro pulito), l'indicatore "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) potrebbe accendersi subito dopo la pulizia.
- L'indicatore "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) può essere impostato in modo da non accendersi. Per ulteriori informazioni, consultare il personale di servizio autorizzato.

Unità plasma aria pulita

Se l'indicatore "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) lampeggia lentamente, significa che è il momento di pulirlo. In questo caso, accertarsi di pulirlo.

Filtro dell'aria

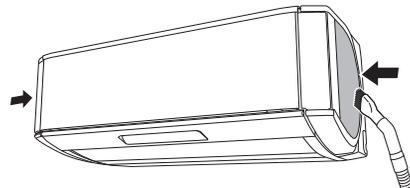
Normalmente, la pulizia non è necessaria. Pulirlo, se si sospetta polvere o sporco di olio, ecc.

Unità interna, feritoia flusso direzione verticale, diffusore di potenza, doppia ventola

Pulirli se si temono molto sporchi. (Fare riferimento a "Manutenzione quotidiana" accennato in precedenza.)

[Se la ventola doppia è estremamente sporca]

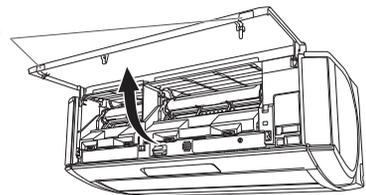
- Se non è possibile eliminare residui di olio o altra sporcizia dall'ingresso della ventola, utilizzare un aspiratore per eliminare la polvere.
- Non spostare la doppia ventola con le mani quando la si pulisce. Questo può causare il malfunzionamento della ventola laterale.



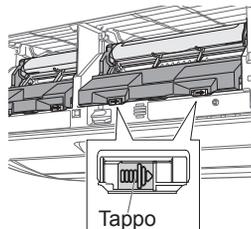
Rimozione del contenitore di polvere e il filtro dell'aria

- 1 Aprire la griglia di aspirazione

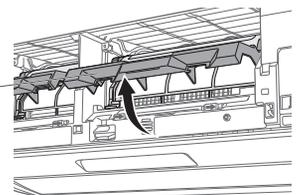
Toccare il trattino e aprire.



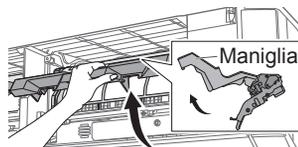
- 2 Far scorrere il fermo verso destra.



Si apre la maniglia.



- 3 Estrarre il contenitore della polvere e il filtro dell'aria.



Afferrare la maniglia e tirare verso l'alto.



Estrarre verso di voi.

Note:

- Se si scollega l'alimentazione durante la pulizia del filtro, può diventare difficile tirare fuori il contenitore di polvere e il filtro dell'aria. Tirare fuori nuovamente il contenitore di polvere e filtro aria, dopo aver seguito la procedura descritta di seguito.
- (1) Collegare l'alimentatore e tenere premuto il tasto unità interna per men o di 3 secondi. (Dopo il "segnale acustico", il filtro dell'aria si muove.)
 - (2) Attendere circa 2 minuti, quindi togliere l'alimentazione dopo aver confermato che il filtro dell'aria si è fermato.

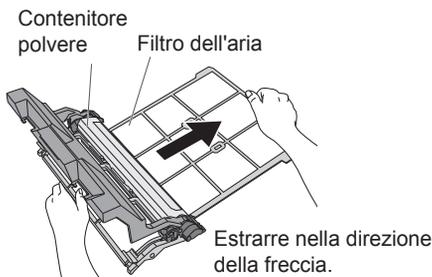
Pulizia e manutenzione (seguito)

Pulire il contenitore della polvere

Note:

- Non esercitare una forza eccessiva quando si apre il contenitore di polvere o coperchio (trasparente).
- Non estrarre il filtro dell'aria con forza eccessiva o piegarlo.

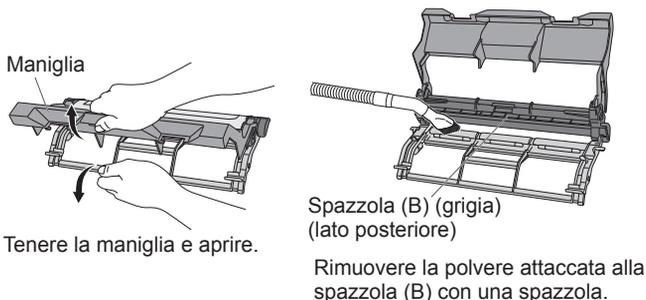
- 1 Rimuovere il filtro dell'aria il contenitore di polvere.



- 2 Aprire il coperchio e rimuovere la polvere all'interno con un aspirapolvere o una spazzola.



- 3 Aprire il contenitore della polvere e rimuovere la polvere attaccata all'interno con un aspirapolvere o una spazzola.



Note:

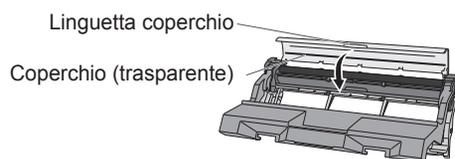
- Non aprire o scuotere la scatola della polvere vigorosamente. Ciò potrebbe causare la caduta di pezzi del contenitore o causare rotture o lesioni.

[Se il contenitore di polvere o il filtro dell'aria sono molto sporchi]

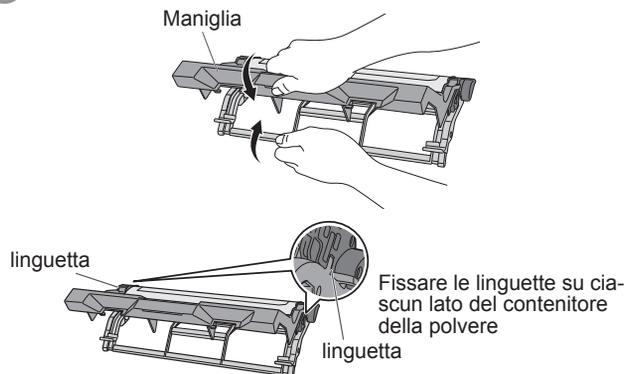
- Contenitore polvere
Lavare con acqua, quindi asciugare con un panno morbido e asciugare completamente all'ombra.
- Filtro dell'aria
Rimuovere la polvere con un aspirapolvere o lavare con acqua, quindi asciugare con un panno morbido e asciugare completamente all'ombra.

Collegare il contenitore della polvere e il filtro dell'aria

- 1 Chiudere il coperchio del contenitore della polvere e fissare il tab.



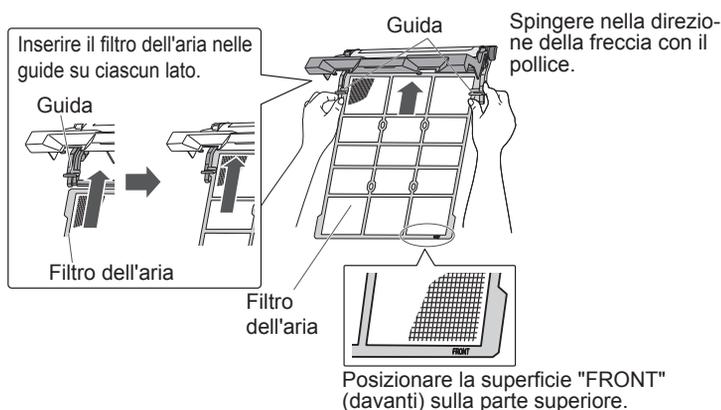
- 2 Tenere la maniglia e chiudere il contenitore di polvere.



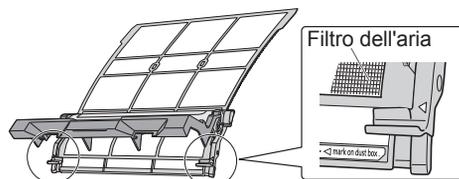
Note:

- Fare attenzione a non farsi catturare la mano quando si chiude il contenitore di polvere. Ciò potrebbe causare lesioni o danni.

- 3 Inserire il filtro dell'aria nelle guide ai lati del contenitore di polvere.

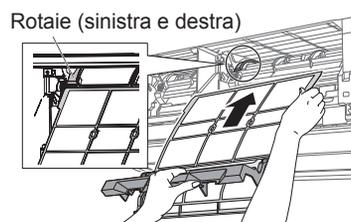


- 4 Allineare il bordo inferiore del filtro dell'aria con > < i segni orizzontali sul contenitore di polvere.



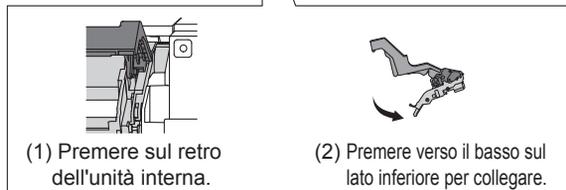
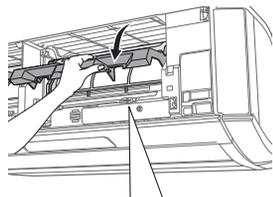
* Se il filtro dell'aria non è impostato in orizzontale può causare danni.

- 5 Inserire il filtro aria lungo le rotaie unità interna.

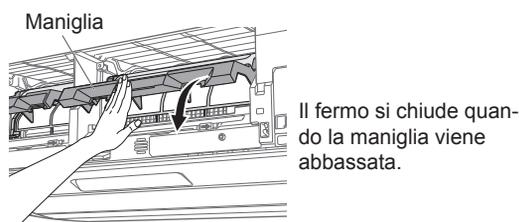


Pulizia e manutenzione (seguito)

- 6 Spingere il contenitore di polvere nella parte posteriore e collegarla, verso il basso sul lato inferiore.



- 7 Chiudere la maniglia.



Dopo aver fissato il contenitore della polvere, tenere la parte centrale e tirarlo verso di sé per confermare che non venga fuori.

- 8 Collegare l'alimentatore e tenere premuto il tasto unità interna per men o di 3 secondi.



L'indicatore "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) si spegne e il tempo di funzionamento accumulato che funge da guida per la temporizzazione pulizia è azzerato. Il filtro dell'aria si sposta nella posizione preimpostata.

Note:

- Assicurarsi di premere il tasto unità interna per spegnere l'indicatore "FILTER CLEAN" (Filtro pulito), o la pulizia del filtro non funziona.
- Verificare che il contenitore polvere e il filtro dell'aria siano fissati correttamente prima di premere il tasto unità interna.

- 9 Premere e chiudere la griglia di aspirazione.



Note:

- Non mettere in funzione l'unità interna con la griglia di aspirazione aperta. Ciò potrebbe danneggiare l'unità interna. Chiudere la griglia di aspirazione saldamente in quanto non riuscendo a farlo potrebbe causare la non corretta funzione della pulizia del filtro.
- Il condizionatore d'aria non funziona se il filtro non è stato installato correttamente. (L'indicatore lampeggerà).



"OPERATION" (Funzionamento) : 5 volte
"TIMER" (Temporizador) : 5 volte
"ECONOMY" (Risparmio energetico) : Lampeggiamento veloce

Dopo la pulizia del filtro, installarlo correttamente e controllare che il condizionatore d'aria funzioni.

Pulizia dell'unità aria pulita al plasma

Note:

- Non lavare l'interno dell'apparecchio aria pulita plasma inserendo una spazzola ecc evitare di danneggiarlo, come rompere o scollegare i fili sottili all'interno.
- Non esporre alla luce diretta del sole.

- 1 Rimuovere il contenitore di polvere e il filtro dell'aria. (Fare riferimento a "Rimozione del contenitore di polvere e il filtro dell'aria".)
- 2 Estrarre l'unità di aria pulita al plasma.



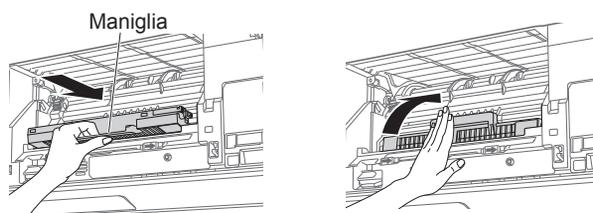
ATTENZIONE

- Non toccare i cavi all'interno dell'unità di pulizia aria al plasma, né inserirvi una canna ecc.

- 3 Mettere in acqua tiepida.
- Lasciare agire per 10 a 15 minuti.
 - Se lo sporco è molto, porre in acqua calda con detergente sintetico uso cucina (neutro).
- 4 Agitare verticalmente ed orizzontalmente o strofinare la superficie con una spugna.
- 5 Risciacquare in acqua corrente.
- 6 Agitare l'unità di aria pulita al plasma per rimuovere l'acqua e asciugare bene all'ombra.

Verificare che l'unità di aria pulita al plasma sia completamente asciutta prima di collegarla. Collegarla mentre è ancora bagnata può danneggiare l'unità interna.

- 7 Spingere l'unità aria pulita plasma alla parte posteriore dell'unità interna e sollevare la maniglia nella direzione della freccia.



- 8 Fissare il contenitore della polvere e il filtro dell'aria. (Fare riferimento a "Collegare il contenitore della polvere e il filtro dell'aria".)
- 9 Collegare l'alimentatore e tenere premuto il tasto unità interna per men o di 3 secondi.



L'indicatore "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) si spegne e il tempo di funzionamento accumulato che funge da guida per la temporizzazione pulizia è azzerato.

Note:

- Assicurarsi di premere il tasto unità interna per spegnere l'indicatore "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) o la pulizia aria al plasma non funziona.
- Verificare che il contenitore polvere e il filtro dell'aria siano fissati correttamente prima di premere il tasto unità interna.
- Dopo aver pulito l'unità di aria pulita al plasma, se l'indicatore "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) lampeggia, confermare che la griglia di aspirazione sia chiusa correttamente. Se l'indicatore "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) lampeggia anche se la griglia di aspirazione è chiusa correttamente, l'unità di aria pulita al plasma può essere rotta. In questo caso, può essere necessario sostituire l'unità di aria pulita al plasma, quindi consultare il proprio rivenditore o personale di servizio autorizzato.

Risoluzione dei problemi

⚠ AVVERTENZA

- ❗ Nei casi seguenti, spegnere immediatamente il condizionatore d'aria e disattivare completamente l'alimentazione spegnendo l'interruttore elettrico o scollegando la spina di alimentazione. Quindi rivolgersi al rivenditore o al personale tecnico autorizzato. Finché l'unità resta collegata alla fonte di alimentazione, non ne è isolata nemmeno quando è spenta.
- Si avverte odore di bruciato o l'unità emette fumo
 - Fuoriuscita di acqua dall'unità

I casi seguenti non sono indice di problemi di funzionamento, ma costituiscono normali funzioni o caratteristiche del prodotto.

Problema	Causa	Vedere pagina
L'indicatore "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) (giallo) lampeggia lentamente. 	Questo indica che è il momento di pulire il contenitore della polvere. In questo caso, pulire il contenitore di polvere.	10
L'indicatore "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) (blu) lampeggia lentamente. 	Questo indica che è il momento di pulire l'unità aria pulita al plasma. In questo caso, pulire l'unità aria pulita al plasma.	12
L'indicatore "PLASMA AIR CLEAN" (Plasma aria pulita) (blu) lampeggia velocemente. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'unità di aria pulita al plasma è bagnata o sporca. In questo caso, premere il tasto "Avvio/Arresto (⏻/⏹)" per arrestare il funzionamento, poi pulire l'unità di pulizia aria al plasma e asciugarla completamente. • La griglia di aspirazione è aperta. In questo caso, premere il tasto "Avvio/Arresto (⏻/⏹)" e poi verificare che la griglia di aspirazione sia chiusa correttamente. 	12
L'indicatore "OPERATION" (Funzionamento) e il "TIMER" (Arancione) lampeggiano 5 volte mentre l'indicatore "ECONOMY" (Risparmio energetico) lampeggia velocemente. 	Questo indica che il contenitore di polvere o il filtro dell'aria non sono collegati correttamente. In questo caso confermare se il contenitore di polvere e il filtro dell'aria sono collegati correttamente.	11
Il funzionamento è ritardato dopo il riavvio.	Per evitare di far saltare il fusibile, il compressore non funziona mentre il circuito di protezione si attiva per circa 3 minuti dopo un'improvviso OFF→ON dell'alimentazione.	–
Si avverte rumore.	<ul style="list-style-type: none"> • Durante il funzionamento o subito dopo l'arresto del condizionatore d'aria, è possibile avvertire il rumore del flusso del refrigerante. Tale rumore si avverte in particolare nei primi 2-3 minuti di funzionamento. • Durante il funzionamento, è possibile avvertire il leggero scricchiolio dell'espansione e contrazione del pannello anteriore, provocate dal cambiamento di temperatura. 	–
	Durante il riscaldamento è possibile avvertire un rumore di sfrigolio prodotto dallo sbrinamento automatico.	9
	Quando la funzione di pulizia del filtro opera, dall'unità interna possono provenire un rumore di click, o altri rumori. A questo punto, l'indicatore unità interna "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) si accende.	–
	Se il contenitore di polvere o il filtro dell'aria non sono collegati correttamente, si sentirà un forte, continuo rumore di click. Scollegare l'alimentazione o spegnere l'interruttore, rimuovere il contenitore della polvere e filtro aria su entrambi i lati e fissare la scatola di polvere e il filtro dell'aria in modo corretto.	10
	Se l'unità di aria pulita plasma è sporca, si possono sentire rumori. Pulire l'unità di aria pulita al plasma.	12
Dall'unità provengono odori.	L'apparecchio può riemettere odori dell'ambiente assorbiti, provenienti dai tessuti di arredamento, dai mobili o dal fumo di sigaretta.	–
	Durante l'operazione di pulizia aria plasma ci può essere un leggero odore simile al disinfettante per piscine. Se l'odore disturba, impostare plasma dell'aria pulita ai "OFF" e aerare il locale.	6
L'unità emette nebbiolina o vapore.	In modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE, può accadere che venga emessa una leggera nebbiolina generata dalla condensa che si forma nel processo di raffreddamento rapido.	–
	Durante il riscaldamento, il ventilatore integrato all'unità esterna può arrestarsi ed è possibile notare il vapore generato dalla funzione di sbrinamento automatico.	9
Il flusso d'aria è debole o si arresta.	<ul style="list-style-type: none"> • Subito dopo l'avvio del funzionamento in modalità riscaldamento, la velocità del ventilatore resta temporaneamente molto bassa in modo da riscaldare i componenti interni dell'unità. • In modalità RISCALDAMENTO, se la temperatura raggiunge un livello superiore all'impostazione definita, l'unità esterna si arresta e l'unità interna funziona con il ventilatore a velocità molto bassa. 	–
	In modalità HEAT, l'unità interna si arresta temporaneamente per un massimo di 15 minuti per eseguire l'operazione di sbrinamento automatico, mentre l'indicatore "OPERATION" (Funzionamento) lampeggia.	9
	In modalità DEUMIDIFICAZIONE, l'unità interna funziona con il ventilatore a bassa velocità in modo da regolare l'umidità della stanza, e può di tanto in tanto arrestarsi.	–
	Quando la velocità del ventilatore è impostata su "QUIET" (Silenzioso), il ventilatore gira a velocità molto bassa e il flusso d'aria è ridotto.	–
	In modalità RAFFREDDAMENTO, il ventilatore dell'unità interna potrebbe arrestarsi di tanto in tanto se l'unità esterna non è in funzione.	6
	Quando viene eseguito il monitoraggio in modalità AUTO, il ventilatore gira a velocità molto bassa.	–
Dall'unità esterna esce acqua.	Durante il funzionamento in riscaldamento, l'unità esterna può emettere l'acqua generata dallo sbrinamento automatico.	9
Non operare immediatamente.	Durante il funzionamento di pulizia del filtro, l'operazione inizia dopo che la pulizia del filtro è stata completata. A questo punto, l'indicatore unità interna "FILTER CLEAN" (Filtro pulito) si accende. Attendere circa 13 minuti.	–

Risoluzione dei problemi (seguito)

Problema	Causa	Vedere pagina
La pulizia del filtro non funziona anche se è attivata.	<ul style="list-style-type: none"> • La pulizia del filtro potrebbe non funzionare anche se viene attivata più volte. Questo serve per evitare danni al condizionatore. • La pulizia del filtro non viene effettuata mentre il condizionatore è in funzione. Attivarlo dopo l'arresto di funzionamento. 	–
Non è possibile rimuovere la polvere dal filtro dell'aria con un filtro pulito.	<ul style="list-style-type: none"> • Il contenitore della polvere o il filtro dell'aria possono non essere collegati correttamente. Confermare che il contenitore di polvere e il filtro dell'aria siano collegati correttamente. • Il contenitore della polvere può essere pieno di polvere. Pulire il contenitore della polvere. • Il filtro può non essere in grado di rimuovere la polvere a seconda del tipo di polvere, come la polvere con una grande quantità di catrame di sigaretta o olio, o se la polvere si è indurita. In questo caso, pulire manualmente il contenitore di polvere e il filtro dell'aria. 	10
Il soffitto o parete vicino all'unità interna o doppia ventola sono sporchi.	Le particelle e la polvere presenti nell'aria si sono attaccate al muro, ecc a causa della circolazione dell'aria del condizionatore d'aria e dell'elettricità statica. Alcuni sfondi di pareti si sporcano più facilmente.	–

Prima di rivolgersi al tecnico in caso di problemi di funzionamento, procedere ai controlli seguenti:

Problema	Diagnosi	Vedere pagina
L'apparecchio non funziona.	<input type="checkbox"/> Il sistema salvavita è stato spento? <input type="checkbox"/> Si è verificata un'interruzione di corrente? <input type="checkbox"/> È saltato un fusibile, oppure è scattato l'interruttore automatico?	–
	<input type="checkbox"/> Il timer funziona?	7
Raffreddamento o riscaldamento inefficienti.	<input type="checkbox"/> Il filtro dell'aria è sporco?	10
	<input type="checkbox"/> La griglia di aspirazione o la bocca di uscita è ostruita?	–
	<input type="checkbox"/> La temperatura del locale è stata regolata adeguatamente?	5
	<input type="checkbox"/> È stata lasciata aperta una porta o una finestra? <input type="checkbox"/> Luce solare diretta o intensa penetra nella stanza durante il raffreddamento? <input type="checkbox"/> Nella stanza vi sono altre apparecchiature di riscaldamento o computer in funzione, oppure molte persone?	–
	<input type="checkbox"/> La velocità del ventilatore è impostata su "QUIET" (Silenzioso)? Se la velocità del ventilatore è impostata su "QUIET" (Silenzioso), viene assegnata priorità alla riduzione del livello di rumore e le prestazioni del condizionatore d'aria potrebbero essere inferiori. Se il volume del flusso dell'aria non è quello desiderato, impostare la velocità del ventilatore a un livello "LOW" (BASSO) o più elevato.	6
	<input type="checkbox"/> È stata impostata la modalità BASSA RUMOROSITÀ DELL'UNITÀ ESTERNA?	6
Il flusso d'aria della ventola doppia è debole.	<input type="checkbox"/> La ventola doppia è sporca?	10
L'unità funziona in modo diverso da quello specificato mediante il telecomando.	<input type="checkbox"/> Le batterie del telecomando sono scariche? <input type="checkbox"/> Le batterie del telecomando sono state inserite correttamente?	3

Nelle situazioni descritte di seguito, spegnere immediatamente il condizionatore d'aria e l'interruttore generale. Rivolgersi quindi a personale tecnico autorizzato/personale tecnico autorizzato.

- Il problema persiste nonostante si siano effettuati i controlli o diagnosi prescritti.
- L'indicatore "OPERATION" (Funzionamento) e "TIMER" (Arancione) lampeggiano mentre l'indicatore "ECONOMY" (Risparmio energetico) lampeggia velocemente.
(Escluso quando l'indicatore "OPERATION" (Funzionamento) e il "TIMER" (Arancione) lampeggiano 5 volte mentre l'indicatore "ECONOMY" (Risparmio energetico) lampeggia velocemente. In questo caso confermare se il contenitore di polvere e il filtro dell'aria sono collegati correttamente.)

Note:

- Per la risoluzione dei problemi legati al controllo LAN wireless, fare riferimento al manuale di impostazione per l'adattatore LAN wireless.